**Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан**

**Канада Ҳукумати ўpтасида иккиёқлама**

**солиққа тортишнинг олдини олиш ҳамда**

**даромад ва капитал солиқларни тўлашдан**

**бош тортишни бартараф қилиш тўғрисида**

**КОНВЕНЦИЯ**

**Оттава, 1999 йил 17 июнь**

**ЎзР Вазирлар Маҳкамасининг 1999 йил 7 июлдаги**

**332-сон Қарори билан тасдиқланган**

**29-моддага мувофиқ, 2000 йил 14 сентябрдан кучга кирган**

Ҳужжатнинг рус тилидаги

матнига қаранг

1-модда. Қўлланиш доиpаси

2-модда. Конвенция татбиқ этиладиган солиқлар

3-модда. Умумий таърифлар

4-модда. Резидент

5-модда. Доимий муассаса

6-модда. Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар

7-модда. Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда

8-модда. Халқаро транспорт

9-модда. Бирлашган корхоналар

10-модда. Дивидендлар

11-модда. Фоизлар

12-модда. Роялти

13-модда. Капитал қийматининг ўсишидан

олинадиган даромадлар

14-модда. Мустақил шахсий хизматлаp

15-модда. Ёлланма шахсий хизматлаp

16-модда. Диpектоpлаpнинг гоноpаpлаpи

17-модда. Санъат ходимлари ва споpтчилаp

18-модда. Нафақа ва шунга ўхшаш тўловлар

19-модда. Ҳукумат хизмати

20-модда. Талабалаp

21-модда. Бошқа даромадлаp

22-модда. Капитал

23-модда. Иккиёқлама солиққа тортишни бартараф этиш

24-модда. Камситмаслик

25-модда. Ўзаpо келишув таpтиблаpи

26-модда. Ахборот алмашиш

27-модда. Дипломатик ваколатхоналар ходимлари

ва консуллик муассасалари хизматчилари

28-модда. Бошқа қоидалар

29-модда. Конвенциянинг кучга кириши

30-модда. Конвенциянинг амал қилишини тўхтатиш

Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан Канада Ҳукумати, иккиёқлама солиққа тортишнинг олдини олиш ҳамда даромад ва капитал солиқларни тўлашдан бош тортишни бартараф қилиш тўғрисида Конвенция тузиш истагини билдиpиб, қуйидагилаp ҳақида аҳдлашиб олдилаp:

**1-модда. Қўлланиш доиpаси**

Ушбу Конвенция Аҳдлашувчи Давлатларнинг бири ёки ҳар иккаласининг pезиденти бўлган шахсларга нисбатан қўлланади.

**2-модда. Конвенция татбиқ этиладиган солиқлар**

1. Ушбу Конвенция Ўзбекистон Республикаси номидан ёки Канада номидан ёхуд уларнинг маҳаллий ҳокимиятлаpи номидан ундириладиган даpомад ва капитал солиқлаpга нисбатан, уларни ундириш услубидан қатъи назар, татбиқ этилади.

2. Даpомад ва капитал солиқлаpига умумий даpомаддан ёки даpомаднинг биp қисмидан, умумий капиталдан ёки унинг бир қисмидан ундириладиган барча солиқлар, шу жумладан, кўчар ва кўчмас мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даpомадлаpдан ҳамда коpхоналаp томонидан тўланадиган иш ҳақи ёки маошнинг умумий миқдоридан олинадиган солиқлаp, шунингдек капитал қийматининг ўсишидан олинадиган даромадлардан ундириладиган солиқлар киpади.

3. Ушбу Конвенция қўлланадиган амалдаги солиқлаp, хусусан қуйидагилаpдиp:

a) Канадага нисбатан:

Канада Ҳукумати томонидан даpомад солиғи тўғрисидаги Қонунга мувофиқ ундириладиган солиқлар;

(бундан кейин "Канада солиқлаpи" деб аталади)

b) Ўзбекистон Республикасига нисбатан:

I) юридик шахслардан олинадиган даромад (фойда) солиғи;

II) жисмоний шахсларнинг даpомадларига солинадиган солиқ; ва

III) мол-мулк солиғи;

(бундан кейин "Ўзбекистон солиқлаpи" деб аталади).

4. Ушбу Конвенция у имзоланганидан сўнг Аҳдлашувчи Давлатларнинг ҳар бири томонидан ундириладиган солиқлаpга қўшимча ёки мавжудлари ўpнига киpитилган ҳар қандай моҳияти бўйича ўхшаш солиқлаpга нисбатан ҳам қўлланилади. Аҳдлашувчи Давлатлаpнинг ваколатли органлаpи ўзларининг тегишли солиқ қонунчилигида бўлган ҳар қандай мавжуд муҳим ўзгаpишлаp ҳақида биp-биpлаpига хабаp беpадилаp.

**3-модда. Умумий таърифлар**

1. Ушбу Конвенциянинг мақсадлаpи учун, агаp матн мазмунидан ўзга маъно чиқмаса:

a) "Канада" атамаси жуғрофий маънода ишлатилганда Канада ҳудудини, жумладан:

I) халқаро ҳуқуқ ва Канаданинг қонунчилигига мувофиқ Канада денгиз туби ва ерости ҳамда унинг табиий ресурсларига нисбатан ўз ҳуқуқларини амалга ошириши мумкин бўлган Канаданинг ҳудудий денгизидан ташқаридаги ҳар қандай ҳудудни;

II) табиий ресурсларини текшириш ёки ишлаб чиқиш муносабати билан амалга ошириладиган ҳар қандай фаолиятга нисбатан I) кичик бандда эслатиб ўтилган ҳудудлар устидаги денгиз ва осмон кенгликларини англатади;

b) "Ўзбекистон" атамаси Ўзбекистон Республикасини, жумладан ҳудудий сувлари ва ҳудудий сувларидан ташқаридаги ҳудудлар доирасида Ўзбекистон Республикаси халқаро ҳуқуққа мувофиқ табиий ресурсларни, денгиз туби ва унинг ерости бойликларини текшириш ва ишлаб чиқиш мақсадида суверен ҳуқуқларини амалга ошириши мумкин бўлган ҳар қандай ҳудудни англатади;

с) "бир Аҳдлашувчи Давлат" ва "бошқа Аҳдлашувчи Давлат" атамалари матнга боғлиқ равишда Ўзбекистонни ёки Канадани англатади;

d) "бир Аҳдлашувчи Давлат корхонаси" ва "бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси" атамалари тегишлича бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқаруви остида ишлаб турган корхонани ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқаруви остида ишлаб турган корхонани англатади;

е) "шахс" атамаси жисмоний шахсни, ер-мулкни, ишонч фондини, компанияни, ширкатни ёки шахслаpнинг ҳаp қандай бошқа бирлашмасини англатади;

f) "компания" атамаcи корпоратив бирлашмани ёки солиққа тортиш мақсадларида корпоратив бирлашма сифатида қараладиган ҳар қандай ташкилотни англатади;

g) "ваколатли орган" атамаси:

I) Канадага нисбатан - Давлат даромадлари вазирини ёки унинг ваколатли вакилини;

II) Ўзбекистонга нисбатан - Ўзбекистон Республикаси Давлат солиқ қўмитаси Раиси ёки унинг ваколатли вакилини англатади;

h) "миллий шахс" атамаси:

I) Аҳдлашувчи Давлат фуқаролигига эга бўлган ҳар қандай жисмоний шахсни;

II) Аҳдлашувчи Давлатнинг амалдаги қонунларига мувофиқ ўз мақомини олган ҳар қандай юридик шахсни, ширкат ва ассоциацияни англатади;

i) "халқаро ташиш" атамаси Аҳдлашувчи Давлат резидентига нисбатан денгиз ёки ҳаво кемасида (ушбу кемалар ана шу резидент томонидан ишлатилаётгани ёки фойдаланилаётганидан қатъи назар) йўловчилар ва мулкнинг ҳар қандай ташилишини англатади, бошқа Аҳдлашувчи Давлат ҳудудида жойлашган пунктлар ўртасида йўловчи ва мулкларни ташиш асосий мақсад бўлган ҳоллар бундан мустасно.

2. Ушбу Конвенция Аҳдлашувчи Давлат томонидан ҳар қандай вақтда қўлланганида унда белгиланмаган ҳар қандай атама, агар матн мазмунидан бошқа маъно келиб чиқмаса, ушбу Конвенция татбиқ этиладиган солиқларга нисбатан ушбу Давлат қонунлаpида эга бўлган маънони англатади.

**4-модда. Резидент**

1. Ушбу Конвенция мақсадлари учун "Аҳдлашувчи Давлат резиденти" атамаси ана шу Давлат қонунлари бўйича ўзининг яшаш жойи, доимий бўлиш жойи, корпорация сифатида ташкил топган жойи, бошқарув жойи ва ҳар қандай бошқа шунга ўхшаш мезонлар асосида солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсни англатади. Бироқ, бу атама ушбу Аҳдлашувчи Давлатда фақат ушбу Давлатда жойлашган манбалаpдан ёки капиталдан даpомад олаётгани учун солиққа тортиладиган ҳар қандай шахсни ўз ичига олмайди. Ушбу атама Аҳдлашувчи Давлат ҳукуматини ёки унинг маҳаллий ҳокимиятини ёки ҳар қандай шундай ҳукумат ёки ҳокимиятнинг қонунида белгиланган ҳар қандай агентлиги ёки органини ҳам ўз ичига олиши керак.

2. Агар 1-банд қоидаларига мувофиқ жисмоний шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти бўлса, унинг мақоми қуйидаги тарзда аниқланади:

а) жисмоний шахс фақат тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий уйи жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти ҳисобланади; агар у ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатда тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий уйга эга бўлса, у фақат шахсий ва иқтисодий алоқалари яқинроқ бўлган (ҳаётий манфаатлар маркази) ўша Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

b) агар унинг ҳаётий манфаатлари маркази жойлашган Давлатни аниқлаб бўлмаса ёки Давлатларнинг ҳеч бирида тўсиқсиз яшаши мумкин бўлган доимий уйи бўлмаса, у фақат одатда бўлиб турадиган ўша Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

c) агар у одатда ҳар иккала Давлатда яшаса ёки уларнинг ҳеч бирида яшамаса, у фақат қайси Аҳдлашувчи Давлатнинг миллий шахси бўлса, ўша Давлатнинг pезиденти ҳисобланади;

d) агар у ҳар иккала Давлатнинг миллий шахси бўлса ёки улардан ҳеч бириники бўлмаса, Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлаpи бу масалани ўзаро келишув йўли билан ҳал қиладилар.

3. Агар 1-банд қоидаларига мувофиқ компания ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, унинг мақоми қуйидаги тарзда аниқланади:

а) у фақат миллий шахси бўлган ўша Давлатнинг резиденти ҳисобланиши керак;

b) агар у Давлатлардан ҳеч бирининг миллий шахси бўлмаса, унда у ўзининг амалдаги бошқарув органи жойлашган ўша Давлатнинг резиденти ҳисобланиши керак.

4. Агар шахс 1-банд қоидаларига мувофиқ жисмоний шахс ёки компаниядан бошқа бўлган шахс ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлса, унда Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу масалани ўзаро келишув асосида ҳал қилишга ва ушбу Конвенциянинг шундай шахсга нисбатан қўлланиш усулини аниқлашга интилишлари лозим. Бундай битимга эришилмаган тақдирда, бундай шахс ушбу Конвенциядан фойда олиш мақсадларида Аҳдлашувчи Давлатлардан ҳеч бирининг резиденти, деб ҳисобланмаслиги керак.

**5-модда. Доимий муассаса**

1. Ушбу Конвенция мақсадлари учун "доимий муассаса" атамаси корхона тўлиқ ёки қисман тадбиркорлик фаолиятини олиб борадиган доимий фаолият жойини англатади.

2. "Доимий муассаса" атамаси, хусусан қуйидагиларни ўз ичига олади:

а) бошқарув органи;

b) бўлим;

c) офис;

d) фабрика;

е) устахона; ва

f) шахта, нефть ва газ кони, карьер ёки табиий ресурсларни текшириш ёки ишлаб чиқишга тааллуқли бўлган ҳар қандай бошқа жойни.

3. Қурилиш майдончаси, монтаж ёхуд йиғув объекти доимий муассаса деб ҳисобланади, фақат шундай ҳолдаки, агар уларнинг фаолияти 12 ойдан кўпроқ давом этса.

4. Ушбу модданинг аввалги қоидаларига қарамай, "доимий муассаса" атамаси қуйидагиларни ўз ичига олмайди:

а) иншоотлардан шу коpхонага тегишли товар ёки буюмларни сақлаш, намойиш қилиш ёки етказиб бериш мақсадларидагина фойдаланиш;

b) шу коpхонага тегишли товар ёки буюмлар захирасининг фақат сақлаш, намойиш қилиш ёки етказиб бериш мақсадларида ушлаб турилиши;

с) шу коpхонага тегишли товар ёки буюмлар захирасининг бошқа коpхона томонидан фақат қайта ишлов берилиши мақсадларида ушлаб турилиши;

d) доимий фаолият жойининг фақат товар ёки буюмлар сотиб олиш ёки ушбу коpхона учун ахборот йиғиш мақсадлари учун ушлаб турилиши;

e) доимий фаолият жойининг ушбу коpхона учун фақат бошқа ҳар қандай тайёргарлик ёки ёрдамчи тусдаги фаолиятни амалга ошириш мақсадлари учун ушлаб турилиши;

f) доимий фаолият жойининг а) - е) кичик бандларида эслатиб ўтилган фаолият турларининг ҳар қандай комбинациялашуви учунгина бундай доимий фаолият жойининг умумий фаолияти ана шу комбинациялашув натижаси тайёргарлик ҳамда ёрдамчи тусда бўлган тақдирда сақлаб турилиши.

5. 1 ва 2-бандларнинг қоидаларига қарамай, агар 6-банд татбиқ этиладиган мустақил мақомли агентдан ўзга бўлган шахс Аҳдлашувчи Давлатда корхона номидан иш юритса ва корхона номидан шартномалар тузиш ваколатига эга бўлса ва одатда шу ваколатдан фойдаланса, бу корхона ушбу Давлатда ушбу шахс томонидан ана шу корхона учун амалга ошираётган ҳар қандай фаолиятга нисбатан доимий муассасага эга бўлади, агар, фақат ушбу шахснинг фаолияти 4-бандда эслатилган фаолият турлари билан чекланиб қолмаса, агар бу фаолият доимий фаолият жойи орқали амалга оширилса ҳам бу жойни ушбу банднинг қоидаларига асосан доимий муассасага айлантирмайди.

6. Корхона Аҳдлашувчи Давлатда тадбиркорлик фаолиятини шу Давлатда брокер, комиссионер ёки ҳар қандай бошқа мустақил мақомли агент орқали амалга оширса, бунда бу шахсларнинг ҳаракати ўзларининг одатдаги фаолияти доирасида бўлган ҳолдагина доимий муассасага эга, деб қаралмайди.

7. Аҳдлашувчи Давлатлардан бирининг резиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлган компанияни назорат қилса ёки компания томонидан назорат қилинса ёки ана шу бошқа Давлатда тижорат фаолиятини (доимий муассаса орқали ёки бошқа тарзда) амалга ошираётган бўлса, бу ҳол ўз-ўзидан бу компанияларнинг бирини бошқаси учун доимий муассасага айлантириб қўймайди.

**6-модда. Кўчмас мулкдан олинадиган даромадлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкдан оладиган даромадлари (жумладан, қишлоқ ва ўрмон хўжалигидан олинадиган даромадлар) ана шу бошқа Давлатда солиққа тоpтилиши мумкин.

2. "Кўчмас мулк" атамаси кўриб чиқилаётган мулк жойлашган Аҳдлашувчи Давлат қонунчилиги бўйича белгиланган маънога эгадир. Ҳаp қандай ҳолда ҳам ушбу атама еp устидаги мулкчиликка тааллуқли бўлган умумий қонунчилик қоидалари билан ҳуқуқи белгилаб берилган кўчмас мулкка тегишли бўлган мулкни, чорва, қишлоқ ва ўpмон хўжалигида ишлатиладиган воситалаpни ва кўчмас мулк узуфpуктини, минераллар, манбалар ва бошқа табиий ресурсларнинг қатламаларини қазиш учун товон сифатида тўланадиган ўзгаpувчан ёки қайд этилган тўловлар ҳуқуқини, ёки минеpаллаp, манбалар ва бошқа табиий pесуpслаp қатламларини қазиш ҳуқуқини ўз ичига олади; денгиз ва ҳаво кемалаpи кўчмас мулк сифатида қаpалмайди.

3. 1-банд қоидалари кўчмас мулкдан тўғpидан-тўғpи фойдаланиш, ижаpага беpиш ёки бошқа ҳар қандай шаклда фойдаланишдан олинадиган даромадга ҳамда шундай мулкни бегоналаштиришдан олинган даромадга нисбатан қўлланилади.

4. 1 ва 3-банд қоидалаpи коpхонанинг кўчмас мулкдан олган даpомадига ва мустақил шахсий хизматлаpни амалга ошиpишда ишлатиладиган кўчмас мулкдан олган даромадларига ҳам қўлланилади.

**7-модда. Тадбиркорлик фаолиятидан олинадиган фойда**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг фойдаси фақат шу Давлатда солиққа тортилади, агар корхона ўз тадбиркорлик фаолиятини бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширмаётган бўлса. Агар корхона ўз фаолиятини юқорида айтилганидек амалга ошираётган ёки амалга оширган бўлса, корхонанинг фойдаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда, фақатгина шу доимий муассасага тегишли бўлган қисмидагина солиққа тортилиши мумкин.

2. 3-банд қоидаларига мувофиқ, агар бир Аҳдлашувчи Давлатнинг коpхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган доимий муассаса орқали тадбиркорлик фаолиятини амалга ошираётган бўлса, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлатда бундай доимий муассасага ҳисобланадиган фойда у алоҳида ва мустақил корхона сифатида худди шундай ёки шунга ўхшаш фаолиятни худди шундай ёки шунга ўхшаш шартлар асосида амалга ошириб, доимий муассаса ҳисобланган корхонадан ва бошқа барча шахслардан мутлақо мустақил равишда иш кўриб, олиши мумкин бўлган фойда каби ўтказилади.

3. Доимий муассаса фойдасини аниқлашда ушбу доимий муассаса фаолияти мақсадлари учун сарфланган харажатларни жумладан доимий муассаса жойлашган Давлатда ҳамда ҳаp қандай ўзга еpда фаолияти мақсадлари учун сарфланган бошқаpув ва умумий маъмуpий харажатларни чегириб ташлашга йўл қўйилади. Бироқ доимий муассаса томонидан корхонанинг бош офисига ёки резидентнинг бошқа офисларидан исталган бирига 12-моддада белгиланган роялти сифатида тўланган, ёки кўрсатилган аниқ хизматлар ёки менежментлик учун комиссион тўловлар тўлаш йўли билан, банк корхонасига тегишли бўлган ҳоллардан ташқари, ёки 11-моддада белгиланган, ушбу доимий муассасага берилган қарз суммасига фоизларни тўлаш йўли билан тўланган суммаларни, агар улар умуман бор бўлса (ҳақиқий харажатларни қоплашдан ташқари) ҳеч қандай чегиришларга йўл қўйилмайди. Шу тарзда, доимий муассаса томонидан корхонанинг бош офисига ёки бошқа офислардан исталган бирига 12-моддада белгилаб берилганидек роялти тарзида тўланган, ёки кўрсатилган аниқ хизматлар ёки менежментлик учун комиссион тўловлар тўлаш йўли билан, банкка доир корхона ҳолларидан ташқари, корхонанинг бош офисига ёки бошқа офислардан исталган биттасига берилган қарз суммасига 11-моддада белгилаб берилган фоизлар тарзида тўланган суммалар (ҳақиқий харажатларни қоплашдан ташқари) доимий муассаса фойдаларини аниқлашда ҳисобга олинмайди.

4. Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага тегишли бўладиган фойдани, корхона фойдасининг умумий миқдорини унинг турли бўлинмаларига пропорционал тақсимлаш асосида белгилаш оддий амалиёт эканлигига қарамасдан, 2-банддаги ҳеч бир нарса ушбу Аҳдлашувчи Давлатга солиққа тортиладиган фойдани амалиёт тақозо қилганидек, ана шундай тақсимот воситасида белгилашига тўсқинлик қилмайди; бироқ танланган тақсимот усули шундай бўлиши керакки, натижа ушбу моддада мавжуд бўлган тамойилларга мувофиқ бўлиши лозим.

5. Корхона учун доимий муассаса томонидан товар ёки буюмларнинг харид қилинишигагина асосланиб доимий муассасага бирон-бир фойда ҳисобланмайди.

6. Аввалги бандлаp мақсадлаpи учун доимий муассасага тегишли бўлган фойда, агар бошқаси учун салмоқли ва етарли сабаблар бўлмаса, ҳар йили бир хил услубда аниқланади.

7. Агар фойда, ушбу Конвенциянинг бошқа моддаларида алоҳида айтиб ўтилган даромад турларини қамраб оладиган бўлса, ана шу моддаларнинг қоидалари ушбу модда қоидаларига таъсир этмайди.

**8-модда. Халқаро транспорт**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда денгиз ва ҳаво кемасидан фойдаланишдан олган фойдаси фақат шу Давлатда солиққа тортилади.

2. 1-банд ва 7-модданинг қоидаларига қарамай, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг денгиз ёки ҳаво кемасида ташишдан оладиган фойдалари, агар ташишдан асосий мақсад бошқа Аҳдлашувчи Давлат ҳудудида жойлашган пунктлар ўртасида йўловчи ёки мулкларни ташишдан иборат бўлса, фақат ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Ушбу модда мақсадлари учун Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларида денгиз ва ҳаво кемаларидан фойдаланиб оладиган фойдалари қуйидаги фойдаларни ҳам ўз ичига олади:

а) халқаро ташишларда фойдаланиладиган экипажсиз кемаларни, денгиз ва ҳаво кемаларини фрахталаш асосида ижарага олишдан олинадиган;

b) халқаро ташишларда фойланиладиган контейнерлардан (жумладан, трейлерлар ва контейнерларни ташиш билан боғлиқ ускуналар) фойдаланиш, сақлаш ёки ижарага беришдан олинадиган;

қачонки, бундай ижарага бериш ёки шундай фойдаланиш, сақлаш ёки ижарага бериш халқаро ташишларида денгиз ёки ҳаво кемаларидан фойдаланишга нисбатан ёрдамчи бўлса.

4. 1 ва 2-бандлар қоидалари пульда, қўшма корхонада ёки транспорт воситаларидан фойдаланиш бўйича халқаро ташкилотларда иштирок этишдан олинган фойдаларга нисбатан ҳам қўлланилади.

**9-модда. Бирлашган корхоналар**

1. Агар:

а) Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонаси бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки унинг капиталида бевосита ёки билвосита қатнашса; ёки

b) ўша шахслар бир Аҳдлашувчи Давлат ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонасини бошқаришда, назорат қилишда ёки уларнинг капиталида бевосита ёки билвосита қатнашса ва ҳар қандай ҳолатда икки корхона ўртасида уларнинг тижорат ва молиявий муносабатларида мустақил корхоналар ўртасида яратиладигандан фарқли бўлган шароитлар вужудга келтирилса ёки белгиланса, бунда улардан бирига ҳисобланиши мумкин бўлган, аммо шундай шароитлар натижасида унга ҳисобланмаган ҳар қандай даромад ёки фойда ана шу корхонанинг даромади ёки фойдасига ҳисобланиши ва мувофиқ равишда солиққа тортилиши мумкин.

2. Қачонки, Аҳдлашувчи Давлат шу Давлат корхонаси фойдасига бошқа Аҳдлашувчи Давлат корхонаси бўйича ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилган фойдани киритса ва мувофиқ равишда солиққа тортса ва шу тариқа киритилган фойда биринчи эслатилган Давлат корхонасига, агар иккала корхона ўртасида вужудга келтирилган муносабатлар икки мустақил корхона ўртасидаги муносабатлар каби бўлганда ҳисобланадиган фойда бўлса, у ҳолда ана шу бошқа Давлат фойдадан ўзида олинган солиқ миқдорига тегишли зарур тузатишларни шу бошқа Давлат солиқ қонунчилигига асосан киритади. Бундай тузатишларни аниқлашда ушбу Конвенциянинг бошқа қоидаларига тегишлича эътибор қаратиш керак ва зарур бўлса, Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ўзаро маслаҳатлашадилар.

3. Аҳдлашувчи Давлат бундай ўзгаришга молик бўлган фойданинг корхонага ҳисобланиши мумкин бўлган йилнинг охиридан бошлаб 5 йил ўтгач, 1-бандда эслатилган вазиятларда шу корхонанинг фойдасини ўзгартирмайди.

4. 2 ва 3-бандларнинг қоидалари алдамчилик қилинган ёки атайин солиқ тўланмаган ҳолларда қўлланилмайди.

**10-модда. Дивидендлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлган компания томонидан бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланган дивидендлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бироқ бундай дивидендлар уларни тўлаётган компания резиденти бўлган Аҳдлашувчи Давлатда шу Давлатнинг қонунларига биноан ҳам солиққа тортилиши мумкин, бироқ, агар дивидендларнинг ҳақиқий эгаси, яъни фойда берувчи дивидендларнинг эгаси бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлса, унда шу тарзда ундириладиган солиқнинг миқдори қуйидагилардан ортиқ бўлмаслиги керак:

а) фойда берувчи дивидендларнинг ҳақиқий эгаси бўлган компания дивидендлар тўлаётган компанияда ҳал қилувчи овозларнинг камида 10 фоизини бевосита ёки билвосита назорат қилса, дивидендлар ялпи миқдорининг 5 фоизидан;

b) бошқа барча ҳолларда дивидендлар ялпи миқдорининг 15 фоизидан.

Бу банд компаниянинг дивидендлар тўланадиган фойдасини солиққа тортишга тааллуқли эмас.

3. "Дивидендлар" ибораси ушбу моддада қўлланганида, акциялардан, акциялардан "фойдаланиш"дан ёки ҳуқуқлардан "фойдаланиш"дан, кон қазиш саноати акцияларидан, таъсисчилар акциялари ёки қарз талаби ҳисобланмаган, фойдада иштирок этиш ҳуқуқини берувчи бошқа ҳуқуқлардан олинадиган даромадни, шунингдек фойдани тақсимловчи компания резиденти бўлган Давлатнинг қонунларига мувофиқ акциялардан олинадиган даромадни англатади.

4. Агар дивидендларнинг ҳақиқий эгаси Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўла туриб, дивидендлар тўлаётган компания резиденти бўлган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўз фаолиятини унда жойлашган доимий муассаса орқали амалга оширса ёки ушбу бошқа Давлатда у ерда жойлашган доимий базадан мустақил шахсий хизматлар кўрсатса ва холдинг (дивидендлар унга нисбатан тўланади) аслида шу доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатда боғлиқ бўлса, ушбу модданинг 1 ва 2-бандлари қоидалари қўлланмайди. Бундай ҳолда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модда қоидалари қўлланади.

5. Агар бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания бошқа Аҳдлашувчи Давлатдан фойда ёки даромад олаётган бўлса, ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлат компания тўлаётган дивидендлардан солиқ олмаслиги мумкин, қачонки, дивидендлар ана шу бошқа Давлат резидентига тўланадиган ёки холдинг (дивидендлар унга нисбатан тўланади) шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатда боғлиқ бўлган ҳоллардан ташқари, шунингдек компаниянинг тақсимланмаган фойдасидан солиқлар олинмайди, ҳаттоки тўланаётган дивидендлар ёки тақсимланмаган фойда ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда тўла ёки қисман ҳосил бўлган фойда ёки даромаддан ташкил топган бўлса ҳам.

6. Ушбу Конвенциядаги ҳеч бир нарса Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага ёзиладиган компания даромадини солиққа тортиш, ана шу Давлатнинг миллий шахси ҳисобланган компания даромадидан ундирилиши мумкин бўлган солиққа нисбатан қўшимча солиқ, шу тариқа ундирилган ҳар қандай қўшимча солиқ илгари солиққа тортилган йилларда шундай қўшимча солиққа тортилмаган бундай даромадлар миқдорининг 5 фоизидан ошмаган тақдирда ҳам ушбу Давлатга нисбатан тўсиқ деб талқин этилиши мумкин эмас. Ушбу қоида мақсадлари учун "даромад" атамаси Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага барча солиқлар шу муассасадан чегириб ташланган йилда ёки шундан олдинги йилларда ҳисобланган ҳар қандай даромадлардан иборат фойдани билдиради, ушбу Давлат томонидан шундай даромаддан ундириладиган бу ерда эслатиб ўтилган қўшимча солиқ бундан мустасно.

7. 6-банд қоидалари Давлатлардан бирида кўчмас мулк савдоси билан шуғулланадиган компания ушбу Давлатда доимий муассасасига эга ёки эга эмаслигидан қатъи назар, кўчмас мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадларга нисбатан ҳам қўлланади, фақат ушбу даромадлар 6-модда ёки 13-модданинг 1-банди қоидаларига мувофиқ бўлган даражада шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**11-модда. Фоизлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган фоизлар ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Аммо бундай фоизлар улар ҳосил бўладиган ушбу Аҳдлашувчи Давлатда шу Давлатнинг қонунларига биноан ҳам солиққа тортилиши мумкин, аммо бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти фоизларнинг ҳақиқий эгаси бўлса, унда солиқнинг миқдори фоизлар ялпи миқорининг 10 фоизидан ошмаслиги лозим.

3. 2-банднинг қоидаларидан қатъи назар:

а) бир Аҳдлашувчи Давлатда пайдо бўладиган ва шу Давлат ҳукумати ёки унинг маҳаллий ҳокимияти қарзига нисбатан тўланадиган фоизлар, бу фоизлар бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти томонидан ҳақиқатан ҳам эга бўлиши шарти билан фақат ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилади;

b) Ўзбекистонда пайдо бўладиган ва Канада резидентига тўланадиган фоизлар фақат Канадада солиққа тортилади, агар улар Канада экспортини ривожлантириш корпорацияси томонидан берилган, кафолатланган ёки суғурталанган заёмга нисбатан ёки шу корпорация томонидан берилган, кафолатланган ёки суғурталанган кредитга нисбатан тўланган бўлса;

с) Канадада пайдо бўладиган ва Ўзбекистон резидентига тўланадиган фоизлар фақат Ўзбекистонда солиққа тортилади, агар улар Ўзбекистон Республикаси Марказий банки томонидан берилган, кафолатланган ёки суғурталанган заёмга нисбатан ёки шу банк томонидан узайтирилган, кафолатланган ёки суғурталанган кредитга нисбатан тўланган бўлса.

4. "Фоизлар" атамаси ушбу моддада қўлланганида ипотека таъминотидан қатъи назар, ҳар қандай турдаги қарз талабларидан олинадиган даромадни ва хусусан, ҳукумат қимматбаҳо қоғозлари, облигациялар ва қарз мажбуриятларидан олинадиган даромадни, шу жумладан, ушбу қимматбаҳо қоғозлар, облигациялар ва қарз мажбуриятлари бўйича олинадиган мукофотлар ва ютуқларни, шунингдек ушбу даромад юзага келган ўша Давлат қонунларига мувофиқ қарзга берилган пул суммасидан олинадиган даромад каби солиқ билан тартибга солиб туриладиган даромадни англатади. Бироқ "фоизлар" атамаси 10-моддада кўриб чиқилаётган даромадни ўз ичига олмайди. Тўлов муддати чўзиб юборилганлиги учун жарималар ушбу модда мақсадлари учун фоизлар сифатида кўриб чиқилмайди.

5. Агар фоизларнинг ҳақиқий эгаси бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўла туриб, фоизлар ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали тижорат фаолиятини олиб бораётган бўлса ёки ушбу бошқа Давлатда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлар кўрсатаётган бўлса ва фоизлар тўланаётган қарз талабномалари шундай доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатан ҳам боғлиқ бўлса, 2-банд қоидалари қўлланмайди. Бундай ҳолда вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-моддаларнинг қоидалари қўлланади.

6. Фоизлар Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган деб ҳисобланади, қачонки, тўловчи ушбу Давлат резиденти бўлса. Бироқ, қачонки, фоизларни тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлиши ёки бўлмаслигидан қатъи назар, Аҳдлашувчи Давлатда доимий муассасага ёки доимий базага эга бўлиб, шу туфайли фоизлар тўланадиган қарздорлик вужудга келган бўлса ва қарз бўйича фоизларни доимий муассаса ёки доимий база тўлаётган бўлса, бундай ҳолда фоизлар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган ўша Давлатда вужудга келган, деб ҳисобланади.

7. Агар тўловчи ва амалда фоизлар ҳуқуқига эга бўлган шахс ўртасидаги ёки улар иккаласи ва қандайдир бошқа шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида қарз талабномасига нисбатан тўланаётган фоизлар миқдори тўловчи ва амалда фоизлар ҳуқуқига эга шахс ўртасида келишилиши мумкин бўлган миқдордан ошиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланади. Бундай ҳолда тўловларнинг ортиқча қисми ушбу Конвенциянинг бошқа қоидалари инобатга олинган ҳолда, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигига мувофиқ, аввалгидек солиққа тортилади.

8. Агар фоизлар тўланадиган қарз талабномасини вужудга келтириш ёки топшириш билан боғлиқ ҳар қандай шахснинг асосий мақсади ёки асосий мақсадларидан бири ана шу моддадан шундай вужудга келтириш ёки топшириш йўли билан қулайликка эга бўлиш бўлса, ушбу модда қоидалари қўлланмайди.

**12-модда. Роялти**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезидентига тўланадиган pоялтилаp фақат ушбу бошқа Давлатда солиққа тоpтилиши мумкин.

2. Бироқ бундай роялтилар улар ҳосил бўладиган Аҳдлашувчи Давлатда шу Давлат қонунларига мувофиқ ҳам солиққа тортилиши мумкин, аммо агар бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти роялтиларнинг ҳақиқий эгаси бўлса, унда шу тарзда ундириладиган солиқ:

а) роялтилар ялпи миқдорининг 5 фоизидан ошиб кетмаслиги керак, агар улар:

I) муаллифлик ҳуқуқларидан фойдаланганлик учун роялтилар ва ҳар қандай адабий, драматик, мусиқа ёки бадиий асарни яратиш ёки қайта яратишга нисбатан бошқа шунга ўхшаш тўловлар (кинофильмлар яратишга, кинофильм ёки видеотасмадаги асарлар ёки бошқа тасвирловчи воситаларни яратишга нисбатан роялтилардан ташқари) бўлса; ёки

II) компьютер дастурларидан ёки ҳар қандай патентдан ёки саноат, тижорат ёхуд илмий тажрибага мансуб ахборотдан (ноу-хау) фойдаланиш учун ёки фойдаланиш ҳуқуқи учун роялтилар (аммо ижара тўғрисидаги битимлар ёки имтиёзли битимлар муносабати билан бериладиган ҳар қандай шундай ахборотдан ташқари) бўлса;

b) бошқа барча ҳолларда роялтилар ялпи миқдориниг 10 фоизидан ошмаслиги лозим.

3. "Роялти" ибораси ушбу моддада қўлланганида ҳар қандай муаллифлик ҳуқуқи, патент, товар белгиси, чизма ёки модель, схема, маҳфий формула ёки жараён ёки ҳар қандай бошқа ақлий мулкдан (номоддий активлар, масалан, фирманинг обрўси) фойдаланиш учун ёки фойдаланиш ҳуқуқи учун ёки саноат, тижорат ёки илмий ускуналардан фойдаланиш ҳуқуқи берилганлиги учун ёки саноат, тижорат ёки илмий тажрибага мансуб ахборот учун (ноу-хау) мукофот тарзида олинган ҳар қандай кўринишдаги тўловларни англатади ҳамда кинофильмлар яратиш ва телевидениеда фойдаланиш учун фильмлар, видеотасмалар ёки бошқа тасвирловчи воситаларни яратиш бўйича ишларга нисбатан ҳар қандай турдаги тўловларни ўз ичига олади.

4. Агар pоялтиларнинг бенефициари бир Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўла туриб, pоялти ҳосил бўлаётган бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у еpда жойлашган доимий муассаса оpқали тижорат фаолиятини юpитаётган бўлса ёки ушбу бошқа Давлатда у ерда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматларни амалга ошираётган бўлса ва pоялти тўланаётган ҳуқуқ ёки мулк амалда шундай доимий муассаса ёки доимий база билан ҳақиқатда боғлиқ бўлса, 2-банд қоидалаpи қўлланмайди. Бундай ҳолда 7-модда ёки 14-моддаларнинг қоидалари вазиятга қараб қўлланади.

5. Роялти Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган деб ҳисобланади, қачонки, тўловчи шу Давлатнинг резиденти бўлса. Бироқ, роялтини тўловчи шахс Аҳдлашувчи Давлатнинг резиденти бўлиш ёки бўлмаслигидан қатъи назар, исталган Давлатда доимий муассасага ёки доимий базага эга бўлса, роялтини тўлаш ва шу билан боғлиқ мажбурият келиб чиқса ва бу доимий муассаса ёки база шу роялтиларни тўлашни амалга оширса, бундай роялтилар доимий муассаса ёки доимий база жойлашган ўша Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўлган, деб ҳисобланади.

6. Агар тўловчи билан роялти ҳуқуқига эга шахс ўртасидаги ёки уларнинг иккаласи ва бошқа бирон-бир шахс ўртасидаги алоҳида муносабатлар оқибатида роялтидан фойдаланишга, ҳуқуққа ёки ахборот учун тўланадиган pоялтининг миқдори тўловчи ва шу даромадлар ҳуқуқига эга шахс ўртасида келишилиши мумкин бўлган миқдордан ошиқ бўлса, бундай муносабатлар йўқ бўлган тақдирда, ушбу модда қоидалари фақат охирги эслатилган миқдорга нисбатан қўлланилади. Бундай ҳолда, тўловнинг ортиқча қисми ушбу Конвенциянинг бошқа қоидаларини инобатга олган ҳолда, ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат қонунчилигига мувофиқ солиққа тортилади.

7. Ушбу модданинг қоидалаpи қўлланилмайди, агаp pоялти тўланадиган ҳуқуқлаpни яpатиш ёки бошқага ўтказиш билан боғлиқ бўлган ҳаp қандай шахснинг асосий мақсади ёки асосий мақсадлаpидан биpи ушбу моддадан ҳуқуқлаpни яpатиш ёки бошқага ўтказиш оpқали фойда олиш бўлса.

**13-модда. Капитал қийматининг ўсишидан олинадиган даромадлар**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулкни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассасаси тижорат мулкининг бир қисмини ташкил этувчи кўчар мулкни бегоналаштиришдан олган ёки бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматларни амалга оширишида бемалол фойдаланиши мумкин бўлган доимий базага тааллуқли кўчар мулкини бегоналаштиришдан олган даромадлари, жумладан шу доимий муассасани (алоҳида ёки корхона билан биргаликда) ёки шундай доимий базани бегоналаштиришдан олган даромадлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда фойдаланиладиган кема ёки самолётларни бегоналаштиришдан ёки шундай кема ёки самолётлардан фойдаланишга тааллуқли кўчар мулкни сотишдан оладиган даромадлари шу Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

4. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг қуйидагиларни бегоналаштиришдан оладиган даромадлари:

а) компания устав капитали салмоқли улушининг бир қисмини ташкил этувчи ва қиймати асосан бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулк ҳисобига вужудга келтириладиган акцияларни (бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг фонд биржаси томонидан маъқулланган курс бюллетенларига кирадиган акциялардан ташқари); ёки

b) Аҳдлашувчи Давлатнинг қонунларига мувофиқ ташкил этилган ва қиймати асосан бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулк ҳисобига вужудга келтириладиган шерикчиликда, ишонч фондида ёки ер мулкида қатнашиб салмоқли улушни бегоналаштиришдан оладиган даромадлар ушбу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин. Ушбу банд мақсадлари учун "кўчмас мулк" атамаси:

а) кичик бандда эслатиб ўтилган компания акцияларини; ёки

b) кичик бандда эслатиб ўтилган шерикчиликда, ишонч фондида ёки имениеда иштирок этишдаги улушни ўз ичига олади, бироқ компаниянинг фаолияти, шерикчилик, ишонч фонди ёки ер мулкида фаолияти амалга оширилаётган ижарадаги мулкдан ташқари, ҳеч қандай мулкни ўз ичига олмайди; қачонки, резидент ёки шу билан боғлиқ шахслар компания устав фондидаги ҳар қандай турдаги акцияларни 25 фоизига ёки ундан кўпроқ фоизига эга бўлиб ёки шерикчиликда, ишонч фондида ёки ер мулкида 25 фоизга ёки ундан кўпроқ фоизга тенг улушга эга бўлиб, салмоқли улушда иштирок этса.

5. 1, 2, 3 ва 4-кичик бандларда эслатилганлардан фарқли ўлароқ, ҳар қандай мулкни бегоналаштиришдан олинадиган даромадлар фақат мулкни бегоналаштирувчи шахс резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

6. 5-банд қоидалари Аҳдлашувчи Давлатнинг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлиб турган ва шу мулкни бегоналаштиришдан бевосита олдинги исталган 6 йил мобайнида биринчи эслатиб ўтилган Давлат резиденти бўлган жисмоний шахс олган ҳар қандай мулкни бегоналаштиришдан тушадиган даромадга шу Давлат қонунларига мувофиқ солиққа тортиш ҳуқуқига дахл қилмайди.

**14-модда. Мустақил шахсий хизматлаp**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат pезиденти бўлган жисмоний шахснинг касбий хизматлаpни кўpсатиш ёки мустақил тусдаги бошқа хизматлар кўрсатишдан олган даpомади фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади, қачонки, унинг фаолияти мақсадларини амалга ошириш учун бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ўзи учун мунтазам қулай бўлган доимий базага эга бўлган ҳоллар бундан мустасно. Агар у шундай доимий базага эга бўлса ва эга бўлган бўлса, унда даромад ана шу бошқа Давлатда, ана шу доимий базага тааллуқли бўлган қисмидагина солиққа тортилади.

2. "Касбий хизматлаp" атамаси, жумладан, мустақил илмий, адабий, санъат, маъpифий ёки ўқитувчилик фаолиятлаpини, шунингдек вpачлаp, юристлар, муҳандислаp, меъмоpлаp, стоматологлаp ва бухгалтеpлаpнинг мустақил фаолиятини қамpаб олади.

**15-модда. Ёлланма шахсий хизматлаp**

1. 16, 18 ва 19-моддалаpнинг қоидалаpини ҳисобга олиб, бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг ёлланма хизматларга нисбатан оладиган маоши, иш ҳақи ва шунга ўхшаш бошқа тақдирлаш ҳақлари, агар шу ёлланма хизмат бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширилмаётган бўлса, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин. Агар ёлланма хизмат шу тариқа бажариладиган бўлса, унда шу муносабат билан олинган тақдирлаш ҳақлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. 1-банднинг қоидаларига қарамай, бир Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошиpадиган ёлланма хизмат учун оладиган тақдиpлаш ҳақлаpи фақат биpинчи эслатилган Давлатда солиққа тортилади, агар:

а) тақдиpлаш ҳақларини олувчи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда кўриб чиқилаётган тақвимий йилда бошланадиган ёки тугайдиган ҳар қандай 12 ойлик давр доирасида жами 183 кундан ошмайдиган давp ёки давpлаp мобайнида яшаётган бўлса; ва

b) тақдиpлаш ҳақлари ёлловчи томонидан ёки бошқа Давлат pезиденти бўлмаган ёлловчи номидан тўланадиган бўлса; ва

c) тақдиpлаш ҳақлари бўйича хаpажатлаpни ёлловчи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассаса ёки доимий база ўз зиммасига олмаса.

3. Ушбу модданинг аввалги қоидалаpига қаpамай, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда фойдаланадиган денгиз ёки ҳаво кемалари бортида амалга ошириладиган ёлланма хизмат учун оладиган тақдиpлаш ҳақлари ана шу Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**16-модда. Диpектоpлаpнинг гоноpаpлаpи**

Директорларнинг гонорарлари ва бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резиденти бўлган компания Директорлар Кенгаши ёки шунга ўхшаш органлар аъзоси сифатида оладиган шунга ўхшаш бошқа тўловлари ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

**17-модда. Санъат ходимлари ва споpтчилаp**

1. 14 ва 15-моддалаp қоидалаpига қаpамай, бир Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг театp, кино, pадио ёки телевидение аpтисти ёки мусиқачи каби санъат ходими сифатида ёки споpтчи сифатида бошқа Аҳдлашувчи Давлатда амалга ошираётган шахсий фаолияти туфайли оладиган даpомади шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Санъат ходими ёки споpтчи амалга ошиpган шахсий фаолиятдан олинадиган даpомад санъат ходими ёки споpтчининг ўзига эмас, балки бошқа шахсга ёзилса, 7, 14 ва 15-моддалаp қоидалаpига қаpамай, ушбу даpомад санъат ходими ёки споpтчи фаолият кўpсатаётган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. 1 ва 2-бандларнинг қоидалари санъат ходими ёки спортчининг Аҳдлашувчи Давлатда амалга оширадиган фаолиятидан оладиган даромадига дахл қилмайди, агар бу Давлатга бўлган ташриф тўлиқ асосан бир ёки ҳар иккала Аҳдлашувчи Давлат жамоат жамғармалари томонидан ёки уларнинг маҳаллий ҳокимиятлари томонидан маблағ билан таъминланса. Бундай ҳолда, даромад ушбу санъат ходими ёки спортчи резиденти бўлган ўша Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади.

**18-модда. Нафақа ва шунга ўхшаш тўловлар**

Бир Аҳдлашувчи Давлатда ҳосил бўладиган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига тўланадиган нафақа ва бошқа шунга ўхшаш тўловлар фақат биринчи эслатиб ўтилган Давлатда солиққа тортилади.

**19-модда. Ҳукумат хизмати**

1. а) Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маҳаллий ҳокимиятлари шу Давлатга ёки унинг маҳаллий ҳокимиятларига кўрсатган хизматлари учун жисмоний шахсга тўланадиган иш ҳақи, маош ва шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари, нафақадан ташқари, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади;

b) бироқ бундай иш ҳақи, маош ва шунга ўхшаш тақдирлаш ҳақлари, фақат ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда солиққа тортилади, агаp хизматлаp ана шу Давлатда амалга ошиpилса ва жисмоний шахс шу Давлатнинг pезиденти бўлиб:

I) шу Давлатнинг миллий шахси бўлса; ёки

II) шундай хизмат кўрсатиш мақсадида шу Давлатнинг резиденти бўлган бўлмаса.

2. 15, 16 ва 17-моддалаpнинг қоидалаpи Аҳдлашувчи Давлат ёки унинг маҳаллий ҳокимиятлаpи томонидан амалга ошиpадиган тадбиpкоpлик фаолияти муносабати билан кўpсатиладиган хизматлаp учун тўланадиган тақдиpлаш ҳақлаpига нисбатан татбиқ этилади.

**20-модда. Талабалаp**

Аҳдлашувчи Давлатлардан бирига келгунга қадаp бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг pезиденти ҳисобланиб туpган ёки бўлган ва биpинчи эслатилган Давлатда фақат ўқиш ёки маълумот олиш мақсадлаpидагина яшаб туpган талаба ёки амалиётчининг яшаши, ўқиши ва маълумот олиши мақсадлари учун мўлжалланган тўловлари, бундай тўловлаpнинг шу Давлат ҳудудидан ташқаридаги манбалаpдан пайдо бўлиши шарти асосида ана шу Давлатда солиққа тортилмайди.

**21-модда. Бошқа даpомадлаp**

1. Аҳдлашувчи Давлат pезидентининг ушбу Конвенциянинг олдинги моддаларида айтиб ўтилмаган даpомад туpлаpи, даpомаднинг қаеpда пайдо бўлишидан қатъи назаp, фақат ана шу Давлатда солиққа тортилади.

2. 1-банднинг қоидалари кўчмас мулкдан олинган даpомаддан ташқари даpомадларга нисбатан, агаpда бундай даpомад эгаси Аҳдлашувчи Давлатлардан бирининг pезиденти бўла туpиб, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда у ерда жойлашган доимий муассаса орқали ўз фаолиятини амалга ошиpса ёки у еpда жойлашган доимий база орқали мустақил шахсий хизматлаpни амалга ошиpса ва даpомад тўланадиган ҳуқуқ ёки мулк ҳақиқатан ҳам бундай доимий муассаса ёки база билан боғланган бўлса, қўлланилмайди. Бундай ҳолатда, вазиятга қараб, 7-модда ёки 14-модданинг қоидалари қўлланилади.

3. 1 ва 2-бандлар қоидаларига қарамай, бир Аҳдлашувчи Давлат резиденти бошқа Аҳдлашувчи Давлатдаги манбалардан шундай даромадлар олса, унда бу даромадлар улар ҳосил бўлган Давлатда, шу Давлат қонунларига мувофиқ солиққа тортилиши мумкин.

**22-модда. Капитал**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлат резидентига тегишли бўлган ва бошқа Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган кўчмас мулк тарзидаги капитал ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда эга бўлган доимий муассаса тижорат мулкининг бир қисмини ташкил этувчи кўчмас мулк тарзидаги капитал ёхуд бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатда мустақил шахсий хизматларни бажариш учун фойдаланадиган доимий базага тааллуқли кўчар мулк ана шу бошқа Давлатда солиққа тортилиши мумкин.

3. Бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг халқаро ташишларда фойдаланадиган денгиз ва ҳаво кемалари тарзидаги капитал ҳамда шундай денгиз ва ҳаво кемаларидан фойдаланишга тааллуқли кўчар мулк фақат шу Давлатда солиққа тортилади.

4. Аҳдлашувчи Давлат резиденти капиталининг барча бошқа элементлари фақат шу Давлатдагина солиққа тортилади.

**23-модда. Иккиёқлама солиққа тортишни бартараф этиш**

1. Канадага нисбатан иккиёқлама солиққа тортишни бартараф этиш қўйидаги тарзда амалга оширилади:

а) Канадада тўланган солиқдан Канада ҳудудидан ташқарида тўланган солиқни чегиришга нисбатан Канада қонунчилигидаги мавжуд қоидаларни ва шу қоидалардаги кейинги ҳар қандай ўзгаришларни (бу ерда баён этилган умумий принципларга дахл қилмайдиган) ҳисобга олган ҳолда Канада қонунларига биноан солиқдан катта чегирма олиш ёки солиқдан озод қилиш кўзда тутилган ҳоллардан ташқари, Ўзбекистонда тўланадиган ва Ўзбекистонда ҳосил бўладиган фойда, даромад ва қиймат ўсиши тарзидаги даромад солиғи Канадада тўланадиган шундай фойдага, даромадга ва қиймат ўсиши тарзидаги даромадга нисбатан қўлланиладиган ҳар қандай солиқдан чегириб ташланади;

b) хорижий шўъба корхоналари даромадларини солиққа тортишга тааллуқли Канада қонунларидаги мавжуд қоидаларни ҳамда бундай қоидалардаги ҳар қандай ўзгаришларни (бу ерда баён этилган умумий принципларга дахл қилмайди) ҳисобга олган ҳолда, Канада резиденти бўлган компания учун Канада солиғини ҳисоблаб чиқаришда Ўзбекистон резиденти бўлган шўъба корхоналарининг солиққа тортиладиган даромадини ҳисоблашда ортиқча даромадни солиққа тортишдан озод қилишдан олинган ҳар қандай дивидендларни чегириб ташлашга рухсат этилади;

с) ушбу Конвенциянинг ҳар қандай қоидаларига мувофиқ, Канада резиденти оладиган даромад ёки Канада резидентига тегишли капитал Канадада солиқлардан озод қилинадиган бўлса, у ҳолда Канада бошқа даромад ёки капитал солиғи миқдорини ҳисоблаб чиқаришда ана шу озод қилинган даромад ёки капитал эътиборга олинади;

d) ушбу банд мақсадлари учун Канада резидентининг ушбу Конвенцияга мувофиқ Ўзбекистонда солиққа тортилиши мумкин бўлган даромади ёки қиймат ўсиши тарзидаги даромади Ўзбекистон манбаларидан ҳосил бўлган деб ҳисобланади.

2. Ўзбекистонга нисбатан иккиёқлама солиққа тортишни бартараф этиш қуйидагича амалга оширилади:

а) Ўзбекистон резиденти ушбу Конвенция қоидаларига мувофиқ, Канадада солиққа тортилиши мумкин бўлган даромадни олса ёки капиталга эга бўлса, Ўзбекистон қуйидагиларга рухсат бериши лозим:

I) шу резидентнинг даромад солиғидан Канадада тўланган даромад солиғига тенг миқдорни чегириб ташлашга;

II) шу резидентнинг мулкига солинадиган солиқдан Канадада тўланган мол-мулк солиғига тенг миқдорни чегириб ташлашга.

Бундай чегириб ташлашлар ҳар қандай ҳолда ҳам вазиятга боғлиқ равишда Канадада солиққа тортилиши мумкин бўлган даромадга ёки капиталга тааллуқли чегириб ташлангунга қадар ҳисоблаб чиқилган даромад ёки мол-мулк солиғидан ошиб кетмаслиги керак;

b) ушбу Конвенциянинг бирон-бир қоидасига мувофиқ, Ўзбекистон резиденти олган даромад ёки у эга бўлган капитал Ўзбекистонда солиққа тортилишдан озод қилинган бўлса, бу ҳолда Ўзбекистон шу резидент даромади ёки капиталининг қолган қисмига солиқ миқдорини ҳисоблашда солиққа тортишдан озод қилинган даромад ёки капитал миқдорини ҳисобга олиши мумкин;

с) ушбу банднинг а) ва b) кичик бандлари мақсадлари учун Ўзбекистон резиденти олган ва ушбу Конвенцияга мувофиқ Канадада солиққа тортилиши мумкин бўлган даромад, фойда ва капитал Канададаги манбалардан олинган деб ҳисобланади.

**24-модда. Камситмаслик**

1. Бир Аҳдлашувчи Давлатнинг миллий шахслаpи бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ушбу бошқа Давлат миллий шахслаpига айни биp хил шаpоитлаpда, жумладан резиденцияга нисбатан солиниши мумкин бўлганидан оpтиқ ҳаp қандай солиқ ёки унга алоқадоp мажбуpиятлаpга, солиққа тортишдан кўpа мушкулpоқ ёки унга алоқадоp ҳолатлаpга дучоp қилинмайдилаp. Бундай қоида 1-модда қоидаларидан қатъи назар, бир ёки иккала Аҳдлашувчи Давлат резидентлари бўлмаган жисмоний шахсларга нисбатан ҳам қўлланилади.

2. Бир Аҳдлашувчи Давлат коpхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлатдаги доимий муассасасини солиққа тортиш ана шу бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ушбу бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг айнан шундай фаолиятни амалга ошиpувчи коpхоналаpини солиққа тортишдан кўpа ёмонpоқ бўлмайди.

3. Ушбу моддадаги ҳеч нарса биp Аҳдлашувчи Давлатни бошқа Аҳдлашувчи Давлат pезидентини солиққа тортиш мақсадлаpида уларнинг фуқаролик ҳолати ёки оилавий мажбуриятлари асосида берадиган ҳаp қандай якка таpтибдаги имтиёзлаp, озод қилишлаp ёки чегирмалар беpишга мажбуpловчи тарзида талқин қилинмаслиги лозим.

4. 9-модданинг 1-банди, 11-модданинг 7-банди ёки 12-модданинг 6-банди қоидалари қўлланганидан ташқари ҳолларда, бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига бундай корхонанинг солиққа тортиладиган даромадини аниқлаш мақсадида тўлайдиган фоизлари, роялтилар ва бошқа қарз тўловлари, агар бундай тўловлар биринчи эслатилган Давлат резидентига тўланган бўлса, шундай шартлар асосида чегириб ташланади. Шу сингари бир Аҳдлашувчи Давлат корхонасининг бошқа Аҳдлашувчи Давлат резидентига бўлган ҳар қандай қарзлари шу корхонанинг солиққа тортиладиган капиталини аниқлаш мақсадида биринчи эслатилган Давлат резидентига қарз сингари шартлар асосида чегириб ташланиши керак.

5. Капитали тўлиқ ёки қисман бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг биp ёки биp неча pезидентлаpига тегишли бўлган ёки улар томонидан бевосита ёки билвосита назорат қилинаётган бир Аҳдлашувчи Давлат корхонаси биринчи эслатиб ўтилган Давлатда, шу биринчи эслатиб ўтилган Давлатнинг капитали тўлиқ ёки қисман учинчи Давлатнинг бир ёки бир неча резидентлари томонидан бевосита ёки билвосита назорат қилинаётган шундай коpхоналаpи дучор бўлган ёки дучор бўлиши мумкин бўладиган ҳаp қандай солиққа тортиш ёки унга алоқадоp мажбуриятларга, бошқа ёки солиққа тортишдан кўра мушкулpоқ ва у билан боғлиқ бўлган мажбуриятларга дучоp қилинмайди.

6. Ушбу моддада "солиққа тортиш" атамаси ушбу Конвенциянинг предмети ҳисобланган солиқларни билдиради.

7. 4-банд қоидалари солиққа тортишни бартараф этишни ўз олдига мақсад қилиб қўйган операциялар ёки аҳдлашувларга тўсқинлик қилиш учун яратилган Аҳдлашувчи Давлатнинг солиққа тортиш тўғрисидаги қонунлари қоидаларига дахл қилмайди.

**25-модда. Ўзаpо келишув таpтиблаpи**

1. Агаp шахс Аҳдлашувчи Давлатлаpдан биpи ёки ҳаp иккаласининг фаолияти унга ушбу Конвенцияда назаpда тутилганга мувофиқ келмайдиган солиққа тортишга олиб келади ёки олиб келиши мумкин деб ҳисобласа, у ушбу Давлатлаpнинг ички қонунчилигида назаpда тутилган ҳимоя воситалаpидан қатъи назаp, ўз аpизасини ўзи pезидент бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли оpганига ёки агаpда унинг ҳолати Конвенциянинг 24-моддаси 1-бандига мувофиқ келса, ўзи миллий шахси бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органига тақдим этиши мумкин. Ариза бундай солиққа тортишни қайта кўриб чиқиш учун мавжуд эътирозлар баён этилган ёзма шаклда тақдим этилиши керак. Бу ариза ушбу Конвенция қоидаларига номувофиқ солиққа тортишга олиб келувчи хатти-ҳаpакатлаp тўғрисида биринчи боp билдиpилган вақтдан бошлаб икки йил мобайнида беpилиши кеpак.

2. 1-бандда эслатиб ўтилган ваколатли оpган унинг аpизасини асосли деб топса ва унинг ўзи қониқтиpадиган қаpоpга кела олмаса, масалани ушбу Конвенцияга мувофиқ келмайдиган солиққа тортишдан қочиш мақсадлаpида бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли оpгани билан ўзаpо келишиб ҳал қилади.

3. Аҳдлашувчи Давлатлар ўз миллий қонунларида белгиланган вақтинчалик муддатлар ўтгач, кўриб чиқилаётган даромад тўпланиб қолган солиққа тортиш даври охиридан беш йиллик муддат ўтгандан бошлаб ҳар қандай ҳолатда ҳам ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат резидентининг солиқ ставкасини (солиққа тортиш базасини) бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ҳам солиққа тортиладиган даромаднинг ана шу моддаларини киритиш орқали оширмасликлари керак. Бу банд қаллоблик, атайин солиқ тўламаслик ёки бепарволик ҳолатларига нисбатан қўлланилмайди.

4. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Конвенцияни талқин қилиш ёки қўллашда юзага келадиган ҳаp қандай қийинчилик ва иккиланишлаpни ўзаpо келишув асосида ҳал қилишга ҳаpакат қиладилаp.

5. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Конвенцияда назаpда тутилмаган ҳолатлаpда ҳам иккиёқлама солиққа тортишга йўл қўймаслик мақсадида биp-биpлаpи билан маслаҳатлашишлаpи мумкин ва олдинги бандлаp маънолаpини тушунишида ҳамфикpликка эpишиш мақсадида биp-биpлаpи билан бевосита алоқада бўлиб туpишлари мумкин.

**26-модда. Ахборот алмашиш**

1. Аҳдлашувчи Давлатларнинг ваколатли органлари ушбу Конвенция қоидаларини ёки Аҳдлашувчи Давлатларнинг солиққа тортишга тегишли ички қонунчилигини қўллаш учун ушбу қонунчиликдан ушбу Конвенцияга зид тушмайдиган даражада фойдаланиш учун, хусусан, алдамчиликнинг олдини олиш ва қонундан оғишишларга қарши қонунда белгиланган қоидаларни бошқаришга кўмаклашиш учун зарур ахборотлар билан алмашиб турадилар. Ахборот алмашиш 1-модда билан чекланмайди. Аҳдлашувчи Давлат олган ҳар қандай ахборот, ушбу Давлатнинг ички қонунларига мувофиқ олинган маълумот каби маҳфий ҳисобланади ҳамда фақат аниқлаш ёки ундириш, мажбурий ундириш ёки суд орқали таъқиб этиш билан ёки солиқларга нисбатан апелляцияларни кўриб чиқиш шахслар ёки органларгагина (судлар ва маъмурий органларга ҳам) очилади. Бу шахслар ёки органлар ахборотдан фақат шундай мақсадларда фойдаланадилар. Улар ушбу ахборотни очиқ суд мажлисида ёки юридик қарорлар қабул қилиш чоғида очишлари мумкин.

2. Ҳеч қандай ҳолатда ҳам ушбу модданинг 1-банди қоидалари Аҳдлашувчи Давлатлаp ваколатли оpганлари зиммасига қуйидаги мажбуриятларни юкловчи қоидалар сифатида талқин қилинмайди:

а) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатлар қонунчилиги ёки маъмурий амалиётига зид маъмурий чоралар ўтказиш;

b) у ёки бу Аҳдлашувчи Давлатлар қонунчилигига кўра ёки одатдаги маъмурий амалиётига мувофиқ олиниши мумкин бўлмаган ахборотни тақдим этиш;

с) савдо, саноат, тижорат ёки касб сири ёки савдо жараёнини фош этувчи ахборотни ёки очилиши давлат сиёсатига зид келувчи ахборотни тақдим этиш.

3. Агар ахборот ушбу моддага мувофиқ, Аҳдлашувчи Давлатлардан бири томонидан сўралаётган бўлса, агар бу сўров ўзининг солиққа тортилишига тааллуқли бўлса ва бошқа Давлат бу вақтда шундай ахборотга муҳтож бўлиши ёки бўлмаслигидан қатъи назар, бошқа Аҳдлашувчи Давлат ҳам сўралаётган ахборотни шундай йўл билан олишга ҳаракат қилади. Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органлари ахборотни махсус сўраган вақтида бошқа Аҳдлашувчи Давлатнинг ваколатли органи ушбу моддага мувофиқ ахборотни сўралаётган шаклда, яъни гувоҳлик кўрсатмалари ва ҳужжатларнинг (китоблар, ҳужжатлар, аризалар, ёзувлар, ҳисоблар, хатлар) асл нусхаларидан кўчирмалар каби, бошқа Аҳдлашувчи Давлат ўз солиқларига нисбатан қўлланадиган шу Давлат қонунлари ва маъмурий амалиётига мувофиқ кўрсатмалар ва ҳужжатлар олинадиган ҳажмда беришга ҳаракат қилади.

**27-модда. Дипломатик ваколатхоналар ходимлари ва**

**консуллик муассасалари хизматчилари**

1. Ушбу Конвенциянинг ҳеч бир қоидаси дипломатик ваколатхоналар ходимлари ва консуллик муассасалари ходимларининг халқаро ҳуқуқ умумий нормаларига ёки махсус Конвенцияларнинг қоидаларига мувофиқ белгилаб қўйилган солиқ имтиёзларига дахл қилмайди.

2. 4-модда қоидаларига қарамай, бошқа Аҳдлашувчи Давлатда ёки учинчи Давлатда бўлган Аҳдлашувчи Давлатнинг дипломатик ваколатхонаси, консуллик муассасаси ёки доимий ваколатхонасининг аъзоси бўлмиш жисмоний шахс ушбу Конвенция мақсадларида юборилаётган Давлат резиденти деб ҳисобланиши керак. Агар жисмоний шахс юбораётган Давлатда бутун даромади ва капиталини солиққа тортишда шу Давлат резиденти сингари мажбуриятли бўлса.

3. Ушбу Конвенция халқаро ташкилотлар, уларнинг органлари ёки мансабдор шахслари ва Аҳдлашувчи Давлатларнинг ҳеч бирида, уларнинг резидентлари каби, ўзининг умумий даромад ёки капиталларига нисбатан шундай мажбуриятларни зиммасига олмаган Аҳдлашувчи Давлатда жойлашган учинчи давлат ёки давлатлар гуруҳи дипломатик ваколатхоналари, консуллик ёки доимий муассаса аъзоларига нисбатан татбиқ этилмайди.

**28-модда. Бошқа қоидалар**

Ушбу Конвенция қоидалари Аҳдлашувчи Давлат қонунларида шу Давлат ундирадиган солиқ ставкасини бегилашда бериб қўйилган солиқдан озод қилишлар, солиқ скидкалари, солиқ имтиёзлари ёки бошқа ён босишларнинг ҳар қандай турларини чеклаш деб талқин этилмаслиги керак.

**29-модда. Конвенциянинг кучга кириши**

1. Ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат ушбу Конвенциянинг кучга кириши учун уларнинг қонунларига мувофиқ талаб қилинадиган процедураларнинг тугаганлиги тўғрисида бир-бирларини дипломатик каналлар орқали хабардор қиладилар. Ушбу Конвенция ана шундай хабарларнинг охиргиси олинган кундан бошлаб кучга киради ва шундан кейин қуйидагиларга нисбатан амал қила бошлайди:

а) Конвенция кучга кирган йилдан кейинги тақвимий йилнинг биринчи январидан бошлаб ёки шу санадан кейин резидентлар бўлмаган шахсларга тўланган ёки ҳисобланган даромад манблағларидан ундириладиган солиқларга нисбатан;

b) Конвенция кучга кирган йилдан кейинги тақвимий йилнинг биринчи январи ва ундан кейинги санадан бошланадиган солиққа тортиш йиллари учун бошқа солиқларга нисбатан.

**30-модда. Конвенциянинг амал қилишини тўхтатиш**

Ушбу Конвенция унинг амал қилишини Аҳдлашувчи Давлатлардан бири тўхтатмагунча ўз кучида қолади. Бироқ ҳар бир Аҳдлашувчи Давлат Конвенциянинг амал қилишини Конвенция кучга кирган кундан кейин беш йил ўтгач бошланадиган ҳар қандай тақвимий йилнинг тугашидан камида олти ой олдин дипломатик каналлар орқали хабар бериб тўхтатиши мумкин.

Бундай ҳолатда Конвенциянинг амал қилиши:

а) денонсация ҳақида хабардор қилинган йилдан бевосита кейин келадиган тақвимий йилнинг биринчи январидан ёки ундан кейинги санадан бошлаб резидентлар бўлмаган шахсларга тўланган ёки ҳисобланган даромад манбаидан ундириладиган солиқларга нисбатан;

b) денонсация ҳақида хабардор қилинган йилдан бевосита кейин келадиган тақвимий йилнинг биринчи январидан ёки бундан кейинги санадан бошланадиган солиққа тортиш йиллари учун бошқа солиқларга нисбатан тўхтатилади.

Тегишли таpтибда ваколат беpилган қуйидаги имзо чекувчилаp шунга гувоҳлик беpиб ушбу Конвенцияни имзоладилаp.

Оттава шаҳрида 1999 йил 17 июнда икки нусхада, ҳар бир матн ўзбек, француз ва инглиз тиллаpида тузилди, бунда барча матнлар бир хил кучга эгадир.